

Toegewezen ontvangsten			
Artikel EEC	EFC	Opschrift	Ontvangsten duizenden €
		Toegewezen ontvangsten - Totaal	3446
		Ontvangsten - Totaal	171323

Toegewezen ontvangsten, gespijst door de dotatie

340 20 PR 00 (1)

22 50 PR 15 (5)

p.m. globale dotatie = 124.743 €

2.795 60 PR 11 (7)

3.157

EEC = Europese Economische Classificatie

EFC = Europese Functionele Classificatie

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2007 — 1605

[C - 2007/33026]

26. FEBRUAR 2007 — Dekret zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Region Brüssel-Hauptstadt und der Deutschsprachigen Gemeinschaft, unterzeichnet am 8. Juni 2006 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es :

Einziges Artikel. Dem Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Region Brüssel-Hauptstadt und der Deutschsprachigen Gemeinschaft, unterzeichnet am 8. Juni 2006, wird zugestimmt.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das

Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.

Eupen, den 26. Februar 2007.

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für lokale Behörden

B. GENTGES

Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Ausbildung und Beschäftigung Soziales und Tourismus

O. PAASCH

Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung

Frau I. WEYKMANS

Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport

—————
Note

(1) *Sitzungsperiode 2006-2007*

Dokumente des Parlamentes :

86 (2006-2007) Nr. 1 Dekretentwurf (+ Erratum)

86 (2006-2007) Nr. 2 Bericht

Ausführlicher Bericht Diskussion und Abstimmung - Sitzung vom 26. Februar 2007

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2007 — 1605

[C — 2007/33026]

26 FEVRIER 2007. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone, signé le 8 juin 2006, est approuvé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié par le *Moniteur belge*.

Eupen, le 26 février 2007.

K.-H. LAMBERTZ

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre des Pouvoirs locaux

B. GENTGES

Vice-Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires Sociales et du Tourisme

O. PAASCH

Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique

Mme I. WEYKMANS

Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments,
de la Jeunesse et des Sports

—
Note

(1) *Session 2006-2007.*

Documents du Parlement : 86 (2006-2007) n° 1 : Projet de décret (+ Erratum).

86 (2006-2007) n° 2 : Rapport.

Rapport intégral : discussion et vote - Séance du 26 février 2007.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 1605

[C — 2007/33026]

26 FEBRUARI 2007. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, ondertekend op 8 juni 2006, wordt goedgekeurd.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 26 februari 2007.

K.-H. LAMBERTZ

Minister-President, Minister voor Lokale Overheden

B. GENTGES

Vice-Minister-President, Minister van Vorming en Werkgelegenheid,
Sociale Aangelegenheden en Toerisme

O. PAASCH

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Mevr. I. WEYKMANS

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

—
Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*

Bescheiden van het Parlement : : 86 (2006-2007) nr. 1 :

Ontwerp van decreet (+ erratum).

86 (2006-2007) nr 2° : Verslag.

Integraal verslag : discussie en anneming - Zitting van 26 februari 2007.